CAMPINGAZ®

GB Gas barbecue	CZ Plynový grill	SI Plinski žar	GR Ψαρέκκο να ραα
FR Barbecue à gaz	FI Kaasugrilli	SK Plynový grill	IS Gasagrill
CH Gas-Grill	DK Gasgrill	HU Gázzal működő barbecue	LT Grilis Grills Dujų krosnelė
NL Gasbarbecue	NO Gassgrill	RO Pliniță roșie	LV Barbeča grāls gāzes krāsns
IT Barbecue a gas	SE Gassgrill	SR Мангаркекоу-апарат	MT شواية غاز
ES Barbacoa de gas	IE Gasgrill	TR Gazlı barbekü	
PT Churrasco a gás	PL Grill gazowy	MD Grătar cu gaz pentru barbecue	

GB Sold separately	SI Sprednjemu sedežnemu
FR Vendu séparément	SK S predajnosťou
CH Separat erhältlich	HU Predáva sa zvlášťne
NL Wordt apart verkocht	RO Vândut fărăpliacă
IT Venduto separatamente	SR Продаје се засебно
ES Vendido por separado	TR Ayrı satılır
PT Vendidos por separado	MD Se vinde separat
DK Produkt er sælsolidt	SE Ska vindas separat
NO Selges separat	IE Díolta ar leithléas
FI Myydyn eriksein	PL Sprzedawany oddzielnie
SE Säljs separat	PT Vendido separadamente
IE Díolta ar leithléas	RO Vândut în set
CZ Prodává se samostatně	GR Πωλείται ξεχωριστά
SK Predáva sa samostatne	IS Selst sérstakt
HU Szétválasztva	LT Parduodama atskirai
RO Vândut separat	LV Tiek pārdots atsevišķi
SI Prodaja se ločeno	MT Ibigħ b'mod separat
SR Продаје се засебно	AR يُباع على حدة
TR Ayrı satılır	

CAMPINGAZ®

GB Read the instructions before using appliance. Use outdoors only.

FR Consulter le notice avant l'utilisation. A n'utiliser qu'à l'extérieur des locaux.

CH Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts. Nur im Freien verwenden.

NL Lees de instructies voor ingebruikname. Alleen buiten gebruiken.

IT Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Da utilizzare solo all'aria aperta.

ES Consultar el folleto de instrucciones antes de usar el aparato. Utilizar solamente al aire libre.

PT Consultar o manual de instruções antes de utilização. Utilizar apenas no exterior.

DK Læs brugsanvisningen inden ibrugtagning. Kun til udendørs brug. Leveret i samlesæt til egen samling.

NO Les bruksanvisningen inan ansettelse. For ordbruk anvendes utomhus.

FI Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Puutarhagrilli tulee ehdottomasti käytöstä vain ulkotilassa.

SE Notisr stoginga utanhjuva. Lestu leiðbeiningarnar áður en þú notar tækið.

IE Prosiegnáj instrukcja przed użyciem urządzenia. Stosować tylko na wolnej przestrzeni.

PL Przed uporabo preberite navodila. Samo za uporabo na prostem.

PT Pred použitím prečítajte si pokyny. Len na použitie vonku mimo miestností.

SK Olvassa el a használati útmutatót a készülék használatba vétele előtt. Csak szabad használatra.

HU Prečitajte upute prije uporabe uređaja. Koristite samo na otvorenom.

RO Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. A se utilize numai în exterior.

SI Preberite priročnik pred uporabo. Za ne za zaprtega z zunanjega nameojem.

RS Pročitajte uputstvo pre upotrebe. Koristiti samo na otvorenom.

TR Kullanmadan önce talimatı okuyun. Sadece açık havada kullanın.

GR Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο στον εξωτερικό χώρο.

IS Lesið leiðbeiningar fyrir notkun. Notið einungis utandyra.

LT Prieš naudojant pasakyti instrukciją. Naudoti tiktauko.

LV Pirms ietekmes izlasiet instrukciju. Lietot tikai ārpus telpām.

MT اقرأ التعليمات قبل استخدام الجهاز. للاستخدام في الهواء الطلق فقط.

5 YEARS LIMITED GUARANTEE

GB – Limited warranty on grounds (applying only to the date of delivery of the product regarding the financial first delivery) on entire parts of the product as well as on entire frames of such product parts. If your product shows a defect covered by the guarantee, send the defective product to the distributor or to the nearest Campingaz® service centre. Please contact the distributor or the nearest Campingaz® service centre for information on how to return the product. Please keep the receipt as proof of purchase. Do not return the product to the shop where you bought it. If your product contains a defect covered by guarantee, modifications made to it or repairs carried out by anyone other than an authorised Campingaz® service centre will invalidate the guarantee. Consumer rights in relation to the purchase of consumer goods, including the statutory rights of the consumer, are not affected by this guarantee. Consumers may exercise their legal rights against the seller of the product. Consumers may also exercise their rights against the manufacturer of the product under the terms and conditions of the guarantee set out above.

FR – Garantie limitée (s'appliquant uniquement au jour de la livraison du produit) sur l'ensemble des pièces du produit ainsi que sur l'ensemble des cadres de ces pièces. Si votre produit présente un défaut couvert par la garantie, vous devez le renvoyer au distributeur ou au centre de service Campingaz® le plus proche. Veuillez contacter le distributeur ou le centre de service Campingaz® le plus proche pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour le retour du produit. Conservez le ticket de caisse comme preuve d'achat. Ne retournez pas le produit au magasin où vous l'avez acheté. Si votre produit comporte un défaut couvert par la garantie, les modifications qui lui ont été apportées ou les réparations effectuées par un tiers autre qu'un centre de service Campingaz® agréé annulent la garantie. Les droits des consommateurs en matière de biens de consommation, y compris les droits légaux du consommateur, ne sont pas affectés par la présente garantie. Les consommateurs peuvent exercer leurs droits légaux auprès du vendeur du produit. Les consommateurs peuvent également exercer leurs droits auprès du fabricant du produit dans les conditions de la garantie susmentionnée.

CH – Begrenzte Garantiezeit, ausgenommen ist das Jahr bei Auslieferung (ab dem ersten Jahr gelten die Bedingungen) auf sämtliche Teile des Produkts und auf sämtliche Produktrahmen. Falls Ihr Produkt einen Defekt aufweist, der unter die Garantie fällt, senden Sie das defekte Produkt an den Händler oder an das nächstgelegene Campingaz® Servicecenter. Wenden Sie sich bitte an den Händler oder das nächstgelegene Campingaz® Servicecenter, um Informationen darüber zu erhalten, wie das Produkt zurückgesendet werden kann. Bewahren Sie den Kassenbon als Kaufnachweis auf. Bringen Sie das Produkt nicht zurück in das Geschäft, in dem Sie es gekauft haben. Wenn Ihr Produkt einen Defekt aufweist, der unter die Garantie fällt, führen Modifikationen an ihm oder Reparaturen, die von anderen als autorisierten Campingaz® Servicecenter durchgeführt wurden, zum Verlust der Garantie. Die Verbraucherrechte in Bezug auf den Kauf von Verbrauchsgütern, einschließlich der gesetzlichen Rechte des Verbrauchers, werden von dieser Garantie nicht berührt. Verbraucher können ihre gesetzlichen Rechte gegenüber dem Verkäufer des Produkts geltend machen. Verbraucher können ihre Rechte gegenüber dem Hersteller des Produkts unter den Bedingungen der oben genannten Garantie geltend machen.

NL – Begrenzte Garantiegeldig, uitsluitend op de dag van levering van de product, aan de eerste (aankoop) maanden van de product zelf en de geopende delen van de eerste (aankoop) maanden van de product. Indien uw product een gebrek vertoont dat gedekt is onder de garantie, gelieve deze defecte product naar de distributeur of naar de dichtstbijzijnde Campingaz® servicecentrum te sturen. Neem contact op met de distributeur of de dichtstbijzijnde Campingaz® servicecentrum voor informatie over de manier waarop u de product kunt retourneren. Bewaar de kassabon als bewijs van aankoop. Breng de product niet terug naar de winkel waar u hem hebt gekocht. Indien uw product een gebrek vertoont dat gedekt is onder de garantie, zullen wijzigingen aan de product of reparaties door iemand anders dan een geautoriseerd Campingaz® servicecentrum de garantie ongeldig maken. Consumentenrechten met betrekking tot de aankoop van consumentenartikelen, inclusief de wettelijke rechten van de consument, worden niet aangetast door deze garantie. Consumenten kunnen hun wettelijke rechten uitoefenen ten aanzien van de verkoper van het product. Consumenten kunnen hun rechten ook uitoefenen ten aanzien van de fabrikant van het product onder de voorwaarden van de bovenstaande garantie.

IT – Garanzia limitata (applicabile solo al momento della consegna del prodotto) sulle parti del prodotto e sulle relative cornici. Se il prodotto presenta un difetto coperto dalla garanzia, inviare il prodotto difettoso al distributore o al centro assistenza Campingaz® più vicino. Per informazioni sulla restituzione del prodotto, contattare il distributore o il centro assistenza Campingaz® più vicino. Conservare lo scontrino fiscale come prova di acquisto. Non restituire il prodotto al negozio presso il quale è stato acquistato. Se il prodotto presenta un difetto coperto dalla garanzia, le modifiche o le riparazioni effettuate da soggetti diversi da un centro assistenza Campingaz® autorizzato comporteranno l'annullamento della garanzia. Le disposizioni a tutela dei consumatori in materia di beni di consumo, ivi compresi i diritti legali del consumatore, non sono pregiudicate da questa garanzia. I consumatori possono esercitare i propri diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. I consumatori possono esercitare i propri diritti nei confronti del produttore del prodotto secondo i termini e le condizioni della garanzia sopra indicata.

ES – Garantía limitada (aplicable solo en el momento de la entrega del producto) sobre todas las piezas del producto y sobre los marcos de dichas piezas. Si su producto muestra un defecto cubierto por la garantía, envíe el producto defectuoso al distribuidor o al centro de servicio Campingaz® más cercano. Por favor, contacte con el distribuidor o con el centro de servicio Campingaz® más cercano para obtener información sobre la devolución del producto. Guarde el recibo como prueba de compra. No devuelva el producto a la tienda donde lo adquirió. Si su producto presenta un defecto cubierto por la garantía, las modificaciones realizadas en él o las reparaciones llevadas a cabo por personas que no pertenezcan a un centro de servicio Campingaz® autorizado anularán la garantía. Los derechos de los consumidores en relación con la compra de productos de consumo, incluidos los derechos legales del consumidor, no se ven afectados por esta garantía. Los consumidores pueden ejercer sus derechos legales frente al vendedor del producto. Los consumidores también pueden ejercer sus derechos frente al fabricante del producto en las condiciones de la garantía anteriormente mencionada.

PT – Garantia limitada (aplicável apenas no dia da entrega do produto) sobre todas as peças do produto e sobre as molduras das mesmas peças do produto. Se o seu produto tem um defeito coberto pela garantia, envie o produto defeituoso para o distribuidor ou para o centro de serviço Campingaz® mais próximo. Contacte o distribuidor ou o centro de serviço Campingaz® mais próximo para obter informações sobre como devolver o produto. Guarde o recibo como prova de compra. Não devolva o produto à loja onde o comprou. Se o seu produto tem um defeito coberto pela garantia, as modificações nele efetuadas ou as reparações efetuadas por terceiros que não um centro de serviço Campingaz® autorizado anularão a garantia. Os direitos dos consumidores em relação à compra de bens de consumo, incluindo os direitos legais do consumidor, não são afetados por esta garantia. Os consumidores podem exercer os seus direitos legais junto do vendedor do produto. Os consumidores podem também exercer os seus direitos junto do fabricante do produto nas condições da garantia acima mencionada.

DK – Begrænset garantitid, udelukkende på leveringstidspunktet for produktet (med hensyn til den indledende levering af produktet) på produktets samtlige dele og produktets samtlige rammer. Hvis produktet viser en fejl, der er dækket af garantien, skal produktet med fejl sendes til forhandleren eller til det nærmeste Campingaz® servicecenter. Kontakt forhandleren eller det nærmeste Campingaz® servicecenter for oplysninger om, hvordan produktet returneres. Opbevar kvittering som bevis på købet. Produktet skal ikke returneres til butikken, hvor det blev købt. Hvis produktet er dækket af garantien, vil ændringer af produktet eller reparationer udført af andre end et autoriseret Campingaz® servicecenter gøre garantien ugyldig. Forbrugernes rettigheder i forbindelse med forbrugsvarekøb, herunder forbrugerens lovbestemte rettigheder, er ikke berørt af denne garanti. Forbrugere kan udøve deres lovbestemte rettigheder over for sælger af produktet. Forbrugere kan også udøve deres rettigheder over for producenten af produktet i henhold til betingelserne i ovenstående garanti.

NO – Begrenset garantitid, utelukkende på leveringstidspunktet for produktet (med hensyn til den innledende levering av produktet) på produktets samtlige deler og produktets samtlige rammer. Hvis produktet ditt viser en feil som er dekket av garantien, skal det defekte produktet sendes til forhandleren eller til det nærmeste Campingaz® servicesenter. Kontakt forhandleren eller det nærmeste Campingaz® servicesenter for informasjon om hvordan produktet returneres. Oppbevar kvitteringen som bevis på kjøp. Produktet skal ikke returneres til butikken der det ble kjøpt. Hvis produktet ditt viser en feil som er dekket av garantien, vil endringer som er gjort på produktet eller reparasjoner som er utført av andre enn et autorisert Campingaz® servicesenter gjøre garantien ugyldig. Forbrukernes rettigheder i forbindelse med forbrugsvarekøb, herunder forbrugerens lovbestemte rettigheder, er ikke berørt af denne garanti. Forbrugere kan udøve deres lovbestemte rettigheder over for sælger af produktet. Forbrugere kan også udøve deres rettigheder over for producenten af produktet i henhold til betingelserne i ovenstående garanti.

FI – Rajoitettu takuuaika (koskee ainoastaan tuotteen toimitusajankohtaa (ensimmäistä toimitusajankohtaa) tuotteen osien ja tuotteen osien kehysten osalta. Jos tuotteessa ilmenee vika, joka kuuluu takuun piiriin, lähetä viallinen tuote jälleenmyyjälle tai lähimmälle Campingaz® -huoltokeskukselle. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään Campingaz® -huoltokeskukseen saadaksesi tietoja tuotteen palautuksesta. Säilytä kuitti ostotodistuksena. Ole palauttamatta tuotetta myymälään, jossa ostit tuotteen. Jos tuotteessa on takuun piiriin kuuluva vika, muutokset tuotteeseen tai korjaukset muilta kuin valtuutettu Campingaz® -huoltokeskus mitätöivät takuun. Kuluttajien oikeudet kulutustavaroiden ostamisen osalta, mukaan lukien kuluttajan lakisääteiset oikeudet, eivät ole tämän takuun vaikutuksen alaisia. Kuluttajat voivat käyttää lakisääteisiä oikeuttaan myyjän suhteen. Kuluttajat voivat myös käyttää oikeuttaan valmistajan suhteen ylläolevan takuun ehdoilla.

SE – Begränsad garantitid, endast på leveransdagen för produkten (med hänsyn till den initiala leveransen av produkten) på produktens samtliga delar och produktens samtliga ramar. Om din produkt uppvisar ett fel som omfattas av garantin, skicka den defekta produkten till återförsäljaren eller till det närmaste Campingaz® servicecentret. Kontakta återförsäljaren eller det närmaste Campingaz® servicecentret för att få information om hur produkten ska returneras. Spara kvittot som bevis på köp. Returnera inte produkten till butiken där den köptes. Om din produkt uppvisar ett fel som omfattas av garantin, kommer ändringar som gjorts i den eller reparationer som utförts av någon annan än ett auktoriserat Campingaz® servicecenter att göra garantin ogiltig. Konsumenträttigheter i samband med köp av konsumtionsvaror, inklusive konsumentens lagstadgade rättigheter, påverkas inte av denna garanti. Konsumenter kan utöva sina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren av produkten. Konsumenter kan också utöva sina rättigheter gentemot tillverkaren av produkten i enlighet med villkoren i ovanstående garanti.

IE – Teoranta ráthaíocht (ag baint leis ar an lá seachadta an táirge (maidir leis an tseachadadh tosaigh) ar na páirteanna ar fad den táirge agus ar na fráma ar fad de na páirteanna táirge. Mura léiríonn do tháirge lochán a chlúdaíonn an ráthaíocht, seol an táirge lochánach chun an dáileoir nó chun an ionad seirbhíse Campingaz® is gaire don áit seo. Déan teagmháil le do dáileoir nó le do ionad seirbhíse Campingaz® is gaire don áit seo chun eolas a fháil faoi conas an táirge a thabhairt ar ais. Coinnigh an ticéad díolacháin mar chruthúnas ceannaí. Ná tabhair an táirge ar ais don siopa ar ceannaíodh é. Mura léiríonn do tháirge lochán a chlúdaíonn an ráthaíocht, ní fhágfaidh aon athruithe air nó deisiúcháin a dhéanann daoine eile ná ionad seirbhíse Campingaz® ceadaithe an ráthaíocht a neamhbhailí. Ní dhéanann an ráthaíocht seo difríocht ar chearta tomhaltóirí i dtaobh ceannach earraí tomhaltóirí, lena n-áirítí cearta reachtúla an tomhaltóra. Is féidir le tomhaltóirí a gcearta reachtúla a fheidhmiú i gcoinne díoltóir an táirge. Is féidir le tomhaltóirí freisin a gcearta reachtúla a fheidhmiú i gcoinne an déantóra táirge faoi na téarmaí agus na condaí atá leagtha amach ar an ráthaíocht thuas.

PL – Ograniczona gwarancja (obowiązująca tylko w dniu dostawy produktu (w odniesieniu do pierwszej dostawy produktu) na wszystkie części produktu oraz na wszystkie ramy takich części produktu. Jeśli twój produkt wykazuje wadę objętą gwarancją, odeślij wadliwy produkt do dystrybutora lub do najbliższego serwisu Campingaz®. Skontaktuj się z dystrybutorem lub z najbliższym serwisem Campingaz®, aby uzyskać informacje na temat zwrotu produktu. Zachowaj paragon jako dowód zakupu. Nie zwracaj produktu do sklepu, w którym go kupiłeś. Jeśli twój produkt wykazuje wadę objętą gwarancją, modyfikacje wykonane w nim lub naprawy przeprowadzone przez osoby inne niż autoryzowany serwis Campingaz® unieważnią gwarancję. Prawa konsumenckie w odniesieniu do zakupu towarów konsumpcyjnych, w tym ustawowe prawa konsumenta, nie są naruszane przez niniejszą gwarancję. Konsumenci mogą korzystać z ustawowych praw wobec sprzedawcy produktu. Konsumenci mogą również korzystać z praw wobec producenta produktu na warunkach gwarancji powyższej.

SI – Omejena garancija (ki velja samo na dan dobave izdelka (glede na prvotno dobavo izdelka) na vse dele izdelka in na vse okvirje teh delov izdelka. Če vaš izdelek kaže napako, ki je zajeta v garancijo, pošljite izdelek z napako distributerju ali najbližjemu servisnemu centru Campingaz®. Za informacije o vrnitvi izdelka se obrnite na distributerja ali najbližji servisni center Campingaz®. Shranite blagajniški izdelek kot dokazilo o nakupu. Izdelka ne vračajte v trgovino, v kateri ste ga kupili. Če vaš izdelek kaže napako, ki je zajeta v garancijo, bodo spremembe, narejene na izdelku, ali popravila, ki jih izvaja kdo drug kot pooblaščeni servisni center Campingaz®, garancijo razveljavile. Pravice potrošnikov v zvezi z nakupom potrošniškega blaga, vključno z zakonitimi pravicami potrošnika, ta garancija ne vpliva. Potrošniki lahko uveljavljajo svoje zakonite pravice do prodajalca izdelka. Potrošniki lahko uveljavljajo svoje pravice do proizvajalca izdelka v skladu z zgoraj navedenimi pogoji garancije.

SK – Obmedzená záruka (platná iba v deň dodania výrobku (v prípade prvotnej dodávky výrobku) na všetky časti výrobku a na všetky rámy takýchto častí výrobku. Ak váš výrobok vykazuje chybu, ktorá je zahrnutá do záruky, zašlite chybný výrobok distribútorovi alebo najbližšiemu servisnému centru Campingaz®. Kontaktujte distribútora alebo najbližšie servisné centrum Campingaz® pre informácie o vrátení výrobku. Uchovajte pokladničný doklad ako dokladu o kúpe. Výrobok nevracajte do obchodu, v ktorom ste ho zakúpili. Ak váš výrobok vykazuje chybu, ktorá je zahrnutá do záruky, úpravy, ktoré boli na ňom vykonané, alebo opravy, ktoré boli vykonané niekým iným ako autorizovaným servisným centrom Campingaz®, zrušia záruku. Spotrebiteľské práva v súvislosti s nákupom spotrebného tovaru, vrátane zákonných práv spotrebiteľa, nie sú ovplyvnené touto zárukou. Spotrebitelia môžu uplatniť svoje zákonné práva voči predávajúcemu výrobku. Spotrebitelia môžu uplatniť svoje práva voči výrobcovi výrobku za podmienok vyššie uvedenej záruky.

HU – Korlátozott garancia (csak az átadás napja (az eredeti szállítás) a termékre és a termék minden részére vonatkozóan. Ha a termék olyan hibát mutat, amely a garancia hatálya alá tartozik, szállítsa a hibás terméket a forgalmazóhoz vagy a legközelebbi Campingaz® szervizközpontba. Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a legközelebbi Campingaz® szervizközpontban, hogy megtudja, hogyan szállítsa vissza a terméket. Tartsa meg a nyugtát vásárlási bizonylatnak. Ne szállítsa vissza a terméket az üzletbe, ahol megvásárolta. Ha a termék olyan hibát mutat, amely a garancia hatálya alá tartozik, az azon végzett módosítások vagy javítások, amelyeket más, mint egy felhatalmazott Campingaz® szervizközpont végzett, érvénytelenítik a garanciát. A fogyasztókat megillető jogok a fogyasztási cikkek vásárlásával kapcsolatban, beleértve a fogyasztót megillető törvényben rögzített jogokat, ezt a garanciát nem befolyásolják. A fogyasztók jogaikat a termék eladójával szemben érvényesíthetik. A fogyasztók jogaikat a termék gyártójával szemben is érvényesíthetik a fent ismertetett garancia feltételeinek megfelelően.

RO – Garanție limitată (aplicabilă numai la data livrării produsului (în ceea ce privește livrarea inițială a produsului) la toate piesele produsului și la toate cadrele acestor piese ale produsului. Dacă produsul dvs. prezintă o defecțiune acoperită de garanție, trimiteți produsul defectuos distribuitorului sau centrului de service Campingaz® cel mai apropiat. Contactați distribuitorul sau centrul de service Campingaz® cel mai apropiat pentru informații privind returnarea produsului. Păstrați bonul fiscal ca dovadă a achiziției. Nu returnați produsul la magazinul în care l-ați cumpărat. Dacă produsul dvs. prezintă o defecțiune acoperită de garanție, modificările efectuate asupra acestuia sau reparațiile efectuate de persoane care nu fac parte din centrul de service Campingaz® autorizat vor anula garanția. Drepturile consumatorilor în legătură cu achiziționarea de produse de consum, inclusiv drepturile legale ale consumatorului, nu sunt afectate de prezenta garanție. Consumatorii pot exercita drepturile legale în fața vânzătorului produsului. Consumatorii pot exercita drepturile în fața producătorului produsului în condițiile garanției menționate mai sus.

SR – Ограничена гаранција (примењује се само на дан испоруке производа (у погледу почетне испоруке производа) на све делове производа и на све оквире ових делова производа. Ако ваш производ показује квар који је покривен гаранцијом, пошаљите неисправан производ дистрибутеру или најближем Campingaz® сервисном центру. Контактирајте дистрибутера или најближи Campingaz® сервисни центар за информације о враћању производа. Сачувајте фискални рачун као доказ куповине. Не враћајте производ у продавницу у којој сте га купили. Ако ваш производ показује квар који је покривен гаранцијом, измене извршене на њему или поправке извршене од стране неовлашћеног Campingaz® сервисног центра ће поништити гаранцију. Права потрошача у вези са куповином робе за потрошњу, укључујући законска права потрошача, не утичу на ову гаранцију. Потрошачи могу да остваре своја законска права у односу на продавца производа. Потрошачи такође могу да остваре своја права у односу на произвођача производа у складу са горе наведеним условима гаранције.

TR – Sınırlı garanti (ürünün teslim edildiği gün (ürünün ilk teslimatına ilişkin) ürünün tüm parçaları ve ürünün parçalarının çerçeveleri üzerinde geçerlidir. Ürünüzde garanti kapsamına giren bir kusur varsa, kusurlu ürünü dağıtıcıya veya en yakın Campingaz® servis merkezine gönderin. Ürünün iadesi hakkında bilgi almak için dağıtıcıyla veya en yakın Campingaz® servis merkezi ile iletişime geçin. Satın alma belgesini kanıt olarak saklayın. Ürünü satın aldığınız mağazaya iade etmeyin. Ürünüzde garanti kapsamına giren bir kusur varsa, ürün üzerinde yapılan herhangi bir değişiklik veya yetkili olmayan bir Campingaz® servis merkezinin yapmış olduğu onarımlar garantiyi geçersiz kılar. Tüketicilerin satın alınan tüketim malı ile ilgili hakları, tüketicinin yasal hakları dahil olmak üzere, bu garantiden etkilenmez. Tüketiciler, yasal haklarını ürünün satıcısına karşı kullanabilirler. Tüketiciler, yasal haklarını ürünün üreticisine karşı yukarıda belirtilen garanti koşulları altında da kullanabilirler.

GR – Περιορισμένη εγγύηση (ισχύει μόνο κατά τη στιγμή παράδοσης του προϊόντος (σχετικά με τη πρώτη παράδοση) σε όλα τα μέρη του προϊόντος καθώς και σε όλα τα πλαίσια αυτών των μερών του προϊόντος. Εάν το προϊόν σας παρουσιάζει ελάττωμα που καλύπτεται από την εγγύηση, αποστείλετε το ελαττωματικό προϊόν στον διανομέα ή στο πλησιέστερο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών Campingaz®. Επικοινωνήστε με τον διανομέα ή με το πλησιέστερο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών Campingaz® για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο επιστροφής του προϊόντος. Διατηρήστε την απόδειξη ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς. Μη επιστρέφετε το προϊόν στο κατάστημα στο οποίο το αγοράσατε. Εάν το προϊόν σας παρουσιάζει ελάττωμα που καλύπτεται από την εγγύηση, τυχόν τροποποιήσεις σε αυτό ή επισκευές που πραγματοποιούνται από κάποιο πρόσωπο διαφορετικό από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών Campingaz® θα ακυρώσουν την εγγύηση. Τα δικαιώματα των καταναλωτών σχετικά με τη αγορά καταναλωτικών αγαθών, συμπεριλαμβανομένων των νομικών δικαιωμάτων του καταναλωτή, δεν επηρεάζονται από αυτή τη εγγύηση. Οι καταναλωτές μπορούν να ασκήσουν τα νομικά δικαιώματα τους απέναντι στον πωλητή του προϊόντος. Οι καταναλωτές μπορούν επίσης να ασκήσουν τα δικαιώματά τους απέναντι στον κατασκευαστή του προϊόντος υπό τους όρους της εγγύησης που αναφέρεται παραπάνω.

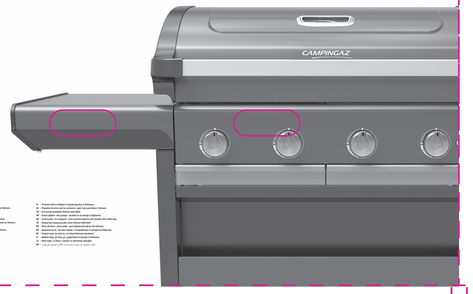
IS – Takmörkuð ábyrgð (gildir aðeins á afhendingardegi vörunnar (varðandi fyrstu afhendingu vörunnar) á öllum hlutum vörunnar og á öllum grindum þessara hluta vörunnar. Ef varan þín sýnir galla sem er undir ábyrgð skaltu senda gallaða vöru til dreifingaraðila eða til næsta þjónustuver Campingaz®. Hafðu samband við dreifingaraðila eða næsta þjónustuver Campingaz® til upplýsinga um hvernig á skila vöru. Geymdu kvittunina sem sönnun fyrir kaupum. Ekki skila vöru í búðina sem hún var keypt í. Ef varan þín sýnir galla sem er undir ábyrgð, munu breytingar sem gerðar eru á vöru eða viðgerðir sem gerðar eru af öðrum en viðurkenndum Campingaz® þjónustuverum ógilda ábyrgðina. Réttindi neytenda varðandi kaup á neysluvöru, þar á meðal lögbundin réttindi neytanda, hafa ekki áhrif á þessa ábyrgð. Neytendur geta nýtt sér lögbundin réttindi sín gagnvart seljanda vöru. Neytendur geta einnig nýtt sér réttindi sín gagnvart framleiðanda vöru undir skilmálum ábyrgðarinnar hér fyrir ofan.

LT – Ribotas garantinis laikotarpis (galioja tik pristatymo dienai (atsižvelgiant į pirminį produkto pristatymą) visoms produkto dalims ir visoms šių produkto dalių rėmams. Jeigu jūsų produktas rodo gedimą, kuris yra apimtas garantija, siųskite gedimą turintį produktą platintojui arba artimiausiam Campingaz® aptarnavimo centrui. Susisiekite su platintoju arba artimiausiu Campingaz® aptarnavimo centru, kad sužinotumėte informaciją apie produkto grąžinimą. Saugokite kvitą kaip pirkimo įrodymą. Neatiduokite produkto parduotuvei, kurioje jį nusipirkote. Jeigu jūsų produktas rodo gedimą, kuris yra apimtas garantija, jame atliktos modifikacijos arba bet kokia kitos nei leidžiamas Campingaz® aptarnavimo centro atlikta remontas garantiją anuliuoja. Vartotojų teisės, susijusios su vartojimo prekės pirkimu, tarp jų ir vartotojo teisės, garantija neapribojamos. Vartotojai gali naudotis teisėtomis teisėmis prekės pardavėjo atžvilgiu. Vartotojai taip pat gali naudotis teisėmis prekės gamintojo atžvilgiu aukščiau minėtomis garantijos sąlygomis.

LV – Ierobežota garantija (tikai piegādes dienā produktam (attiecas uz produkta sākotnēju piegādi) uz produkta visām daļām un produkta šādu daļu rāmjiem. Ja jūsu produktam ir bojājums, kas ietilpst garantijas darbībā, nosūtiet bojāto produktu izplatītājam vai tuvākajam Campingaz® servisa centram. Sazinieties ar izplatītāju vai tuvākajo Campingaz® servisa centru, lai saņemtu informāciju par produkta atgriešanu. Saglabājiet kvīti kā pierādījumu par pirkumu. Produktu neatgriezīsim veikalā, kur to iegādājāties. Ja jūsu produktam ir bojājums, kas ietilpst garantijas darbībā, tam veiktie pārveidojumi vai remonts, ko veikuši citi, nevis pilnvarots Campingaz® servisa centrs, garantiju anulēs. Patērētāju tiesības, kas saistītas ar patēriņa preču iegādi, ieskaitot patērētāja likumīgās tiesības, šo garantiju neietekmē. Patērētāji var izmantot savas likumīgās tiesības pret produkta pārdevēju. Patērētāji var izmantot savas tiesības pret produkta ražotāju iepriekš minētajos garantijas nosacījumos.

MT – Garanzja limitata (tapplika biss fil-ħin tal-konsegna tal-prodott (fir-rigward tal-ewwel konsegna) fuq il-partijiet kollha tal-prodott u fuq il-qafas ta' dawk il-partijiet tal-prodott. Jekk il-prodott tiegħek iħaddem difett kopert mill-garanzja, ibgħat il-prodott ħażin lid-distributur jew lil-l-eqreb ċentru ta' servizzi Campingaz®. Ikkonta'ja ma' d-distributur jew ma' l-eqreb ċentru ta' servizzi Campingaz® biex ikun informat dwar kif ir-ritorn tal-prodott. Żomm il-ħlas bħala prova ta' xiri. Ma ġġibx il-prodott lura fil-ħanut fejn xtrajtu. Jekk il-prodott tiegħek iħaddem difett kopert mill-garanzja, kull bidla magħmula fuqu jew riparazzjonijiet imwettqa minn persuni oħrajn ħlief ċentru ta' servizzi Campingaz® awtorizzat ikunu ta' ħsara lill-garanzja. Id-drittijiet ta' konsumaturi fir-rigward ta' xiri ta' merkanzji ta' konsumu, inklusi d-drittijiet legali ta' konsumatur, ma jiġux affettwati minn din il-garanzja. Konsumaturi jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet legali tagħhom ma' l-imbiegħ tal-prodott. Konsumaturi jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom ma' l-manifatturi tal-prodott taħt il-kondizzjonijiet tal-garanzja msemmija hawn fuq.

AR – ضمان محدود (ينطبق فقط في يوم التسليم (فيما يتعلق بالتسليم الأولي) للمنتج على جميع أجزاء المنتج وعلى جميع إطارات هذه الأجزاء. إذا كان منتجك يظهر عيبًا مشمولًا بالضمان، فأرسل المنتج المعيب إلى الموزع أو إلى أقرب مركز خدمة Campingaz®. اتصل بالموزع أو بأقرب مركز خدمة Campingaz® للحصول على معلومات حول كيفية إرجاع المنتج. احتفظ بالإيصال كدليل على الشراء. لا تُرجع المنتج إلى المتجر الذي اشتريته منه. إذا كان منتجك يظهر عيبًا مشمولًا بالضمان، فإن أي تعديلات أو إصلاحات يقوم بها أشخاص آخرون غير مركز خدمة Campingaz® معتمد ستُبطل الضمان. لا تؤثر هذه الضمانة على حقوق المستهلكين فيما يتعلق بشراء السلع الاستهلاكية، بما في ذلك الحقوق القانونية للمستهلك. يمكن للمستهلكين ممارسة حقوقهم القانونية تجاه البائع للمنتج. يمكن للمستهلكين أيضًا ممارسة حقوقهم تجاه المصنع للمنتج في ظل الشروط والأحكام للضمان المذكور أعلاه.



CAMPINGAZ®

APPLICATION DES GAZ
216 Route de Bruyères BP03
95063 ET GENIS LAVAL CEDEX
France
R.C.S 572 202 031
COLEMAN UK LTD
The Courtyard
Wrexell Rd – Wrexell
Ellesmere Shäll Rdd.
UK
campingaz.com
Made in China
BDS: 4010068119

900 x 530 mm

CAMPINGAZ®

GB All illustrations and visuals are non contractual
FR Les illustrations et les visuels ne sont pas contractuels
CH Alle Illustrationen und Abbildungen unverbindlich
NL Alle illustraties en afbeeldingen zijn niet-contractueel
IT Illustrazioni e immagini non contrattuali
ES Las ilustraciones y visuales no tienen valor contractual
PT Todas as ilustrações e visuais não são contratuais
DK Alle billeder er ikke bindende
NO Alle illustrasjoner og visuelle effekter er ikke kontraktsmessige
FI Kaikki kuvitus ja kuvamateriaali on sopimuksetonta
SE Illustrationerna och visuella effekterna är ofrånkomliga
IE Ní ceanglaíonn léirithe agus íomhánna ach iad sampláirí
PL Wszystkie rysunki i wizualizacje są poglądowe
SI Vse ilustracije in grafike so neobvezujoče
RS Žiadne ilustrácie a obrazové prvky nie sú smerné
TR Kişisel olmayan bir ilgi ve sorumlulukla kullanılmaktadır
GR Τα σχέδια και οπτικά στοιχεία δεν αποτελούν δεσμευτικό κείμενο
IS Ekki er víðtæk ábyrgð á myndum og sjónrænum áhrifum
LT Visos iliustracijos ir vizualiniai materialai nėra sutartiniai
LV Ilustrācijas un vizuālie materiāli nav saistoši
MT Ebda ħtieġiet ta' ġbir fuq ilsiem ta' l-illustrazzjonijiet u l-effetti viżużżivi

BDS: 4010068119

barcode sticker zone
125 x 100 mm

CH sticker zone
125x72 mm